

# Refer to the Instructions for use of the lifter

**EN** Please refer to the lift's Instructions for use to make sure of the compatibility and safe use of this accessory. The latest version of lift's Instructions for use can be found on [www.arjo.com](http://www.arjo.com)



[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**FR** Veuillez vous référer au mode d'emploi du lève-personne pour vous assurer de la compatibilité de cet accessoire et de la possibilité de l'utiliser en toute sécurité. Vous trouverez la dernière version du mode d'emploi du lève-personne sur [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**ES** Consulte las instrucciones de uso de la grúa para confirmar la compatibilidad y seguridad del uso de este accesorio. Puede consultar la última versión de las instrucciones de uso de las grúas en [www.arjo.com](http://www.arjo.com).

**IT** Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del solleva-pazienti per verificare la compatibilità e la sicurezza di questo accessorio. L'ultima versione delle Istruzioni per l'uso del solleva-pazienti è disponibile sul sito [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**PT** Consulte as Instruções de Utilização do elevador para garantir a compatibilidade e a utilização segura deste acessório. Pode encontrar a versão mais recente das Instruções de Utilização dos elevadores em [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**DE** Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Lifters, um die Kompatibilität und sichere Anwendung dieses Zubehörs sicherzustellen. Die neueste Version der Bedienungsanleitung des Lifters ist unter [www.arjo.com](http://www.arjo.com) erhältlich.

**CS** Před použitím si ověřte kompatibilitu a bezpečné použití tohoto příslušenství v návodu k použití zvedáku. Nejnovější verze návodu k použití zvedáku je dostupná na webu [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**DA** Se brugsvejledningen til liften for at sikre kompatibilitet og sikker brug af produktet. Den seneste version af brugsvejledningen til liften kan findes på [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**EL** Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του ανυψωτήρα για να βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα και την ασφαλή χρήση αυτού του εξαρτήματος. Η πιο πρόσφατη έκδοση των οδηγιών χρήσης του ανυψωτήρα διατίθεται στη διεύθυνση [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**ET** Palun vaadake tõsteseadme kasutusjuhendit, et veenduda selle tarviku ühilduvuses ja ohutus kasutamises. Tõsteseadme kasutusjuhendi viimase versiooni leiate aadressilt [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**HU** A kompatibilitás és a tartozék biztonságos használatára érdekében ismerkedjen meg az emelő használati útmutatójával. Az emelő használati útmutatójának legfrissebb változata megtalálható a [www.arjo.com](http://www.arjo.com) webhelyen.

**JA** リフトの取扱説明書を参照して、このアクセサリの互換性と安全な使用方法を確認してください。リフトの取扱説明書の最新版は、[www.arjo.com](http://www.arjo.com)から入手できます。

**KO** 이 부속품의 호환성 및 사용 안전성 확인을 위해 엘리베이터의 사용 지침을 참조하십시오. 엘리베이터의 사용 지침 최신 버전은 [www.arjo.com](http://www.arjo.com)에서 보실 수 있습니다

**LT** Perskaitykite keltuvo naudojimo instrukciją, kad įsitikintumėte, ar šis priedas tinka ir yra saugus naudoti. Naujausią keltuvo naudojimo instrukcijos versiją rasite [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**LV** Informāciju par šī piederuma atbilstību un drošu izmantošanu skatiet pacēlāja lietošanas pamācībā. Pacēlāja lietošanas pamācības jaunākā versija ir pieejama vietnē [www.arjo.com](http://www.arjo.com).

# Refer to the Instructions for use of the lifter

**EN** Please refer to the lift's Instructions for use to make sure of the compatibility and safe use of this accessory. The latest version of lift's Instructions for use can be found on [www.arjo.com](http://www.arjo.com)



[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**NL** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de lift om compatibiliteit en veilig gebruik van dit accessoire te verzekeren. Ga naar [www.arjo.com](http://www.arjo.com) voor de meest recente gebruiksaanwijzing van de lift.

**NO** Se bruksanvisningen for heisen for å kontrollere kompatibilitet og sikker bruk av dette tilbehøret. Den nyeste versjonen av bruksanvisningen for heisen er tilgjengelig på [www.arjo.com](http://www.arjo.com).

**PL** Informacja o kompatybilności i zasadach bezpiecznego użycia znajduje się w instrukcji obsługi podnośnika. Najnowsza wersja instrukcji obsługi podnośnika znajduje się na stronie [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**RU** Для безопасного использования подъемников изучите соответствующую инструкцию по эксплуатации, чтобы убедиться в их совместимости. Последнюю версию инструкции по эксплуатации подъемников можно найти на сайте [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**SV** Läs lyftens bruksanvisning för att säkerställa kompatibilitet och säker användning av detta tillbehör. Den senaste versionen av lyftens bruksanvisning hittar du på [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**SK** Pozrite si návod na používanie zdvíhacieho zariadenia a uistite sa, že je toto príslušenstvo kompatibilné a bezpečné na použitie. Najnovšiu verziu návodu na používanie zdvíhacieho zariadenia nájdete na stránke [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**SL** Preberite navodila za uporabo dvigala, da se prepričate o združljivosti in varni uporabi te dodatne opreme. Najnovejšo različico navodil za uporabo dvigala lahko najdete na spletnem mestu [www.arjo.com](http://www.arjo.com).

**TH** โปรดดูคำแนะนำการใช้งานของลิฟต์ยกเพื่อให้แน่ใจถึงการใช้งานร่วมกันได้และการใช้งานอย่างปลอดภัยของอุปกรณ์เสริมนี้ คำแนะนำการใช้งานของลิฟต์ยกฉบับปรับปรุงล่าสุดมีอยู่ใน [www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**TR** Bu aksesuarın uyumlu olduğundan ve güvenli bir şekilde kullanılabileceğinden emin olmak için lütfen liftin Kullanım Talimatlarına bakın. Liftin Kullanım Talimatlarının güncel versiyonuna [www.arjo.com](http://www.arjo.com) adresinden ulaşabilirsiniz

**UK** Інформацію про сумісність і безпечне використання цього підйомника див. в інструкції з використання. Найновіші версії інструкцій із використання підйомників можна знайти на сайті [www.arjo.com](http://www.arjo.com).

**ZH** 请参阅移位机的使用说明书，确保这是兼容附件，安全使用附件。[www.arjo.com](http://www.arjo.com) 备有移位机使用说明书的最新版本

**ZH-t** 請參閱升降機的使用說明，以確保該附件的相容性和安全使用。最新版本的升降機使用說明可在官網([www.arjo.com](http://www.arjo.com))上找到。

**AR** يرجى مراجعة إرشادات الاستخدام الخاصة بالرافعة للتأكد من توافق هذا الملحق واستخدامه بشكل آمن. يمكن إيجاد أحدث إصدار من إرشادات الاستخدام بالرافعات على موقع [www.arjo.com](http://www.arjo.com) الخاصة

**HE** בדוק בהוראות השימוש של המעלית כדי לוודא תאימות ושימוש בטוח באביזר זה. ניתן למצוא את הגרסה העדכנית ביותר של השימוש בכתובת [www.arjo.com](http://www.arjo.com) הוראות